LAMBARIO
SMART LIGHTS

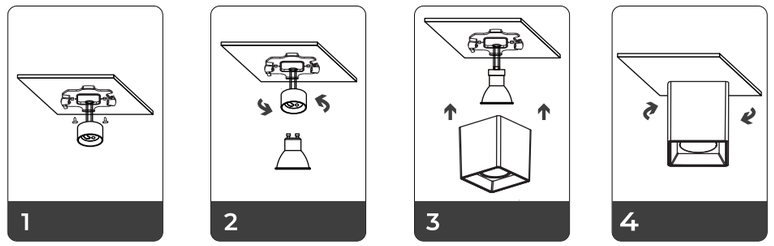
# USER MANUAL / MANUAL PËRDORIMI
# BEDIENUNGSANLEITUNG / ПАСПОРТ NЗДЕПNя

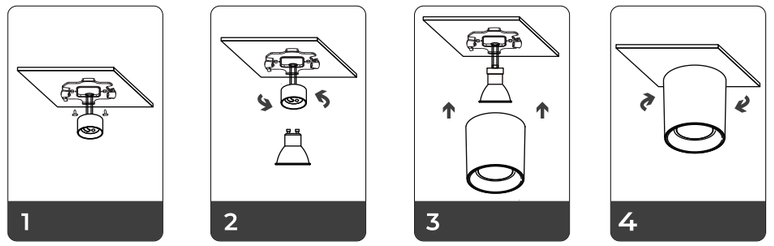
EN Mounting instructions
DE Montageanleitung
RU Инструкция по монтажу
FR Instruction de montage
AL Udhëzimet e përdorimit
ESP Instrucciones de montaje
GR Συναρμολογησης
RO Instrucțiunile de montaj
BG Ръководство за монтаж
RS Uputstvo za montažu
UA Інструкція по монтажу
AR تعليمات التثبيت

| CODE | MODEL NAME | MODEL | IP | MATERIAL | OUTSIDE SIZE | CUTSIZE |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LH03-00107 | SPOTEC | RND-A | IP20 | PC | 90X29 | 75-80 |
| LH03-00200 | SPOTEC | RND-B | IP20 | PC | 90X25 | 75-85 |
| LH03-00203 | SPOTEC | RND-B | IP20 | PC | 90X25 | 75-85 |
| LH03-00300 | SPOTEC | SQR-A | IP20 | PC | 93X93X53 | 85X85 |
| LH03-00303 | SPOTEC | SQR-A | IP20 | PC | 93X93X53 | 85X85 |
| LH03-00400 | SPOTEC | RND-C | IP20 | PC | 93X53 | 85 |
| LH03-00403 | SPOTEC | RND-C | IP20 | PC | 93X53 | 85 |
| LH03-10100 | SURFACE | SQR-A | IP20 | PC | 93X93X100 | |
| LH03-10103 | SURFACE | SQR-A | IP20 | PC | 93X93X100 | |
| LH03-10107 | SURFACE | SQR-A | IP20 | PC | 93X93X100 | |
| LH03-10200 | SURFACE | RND-A | IP20 | PC | 93X100 | |
| LH03-10203 | SURFACE | RND-A | IP20 | PC | 93X100 | |
| LH03-10207 | SURFACE | RND-A | IP20 | PC | 93X100 | |
| LH03-00507 | SPOTEC | SQR-D | IP20 | PC | 93X93X29 | 75-85 |
| LH03-00600 | SPOTEC | SQR-D | IP20 | PC | 93X93X25 | 75-85 |
| LH03-00603 | SPOTEC | SQR-D | IP20 | PC | 93X93X25 | 75-85 |
| LH03-02500 | SPOTEC | SQR-2 | IP20 | PC | 173X93X29 | 75-85X150-165 |
| LH03-02503 | SPOTEC | SQR-2 | IP20 | PC | 173X93X29 | 75-85X150-165 |
| LH03-03500 | SPOTEC | SQR-3 | IP20 | PC | 253X93X25 | 75-85X235-240 |
| LH03-03503 | SPOTEC | SQR-3 | IP20 | PC | 253X93X25 | 75-85X235-240 |

www.lambario.com

LAMBARIO
SMART LIGHTS




CE EAC HOHS Made in P.R.C

www.lambario.com

## EN WARNINGS

1- Please read the user guide carefully before you install or use the product.
2- Before installation, please read and follow the technical specification and symbols shown in the product box.
3- Before installing, make sure that the electrical power is disconnected
4- The product is not suitable for regulating circuit breaker
5- The product is not suitable for covering with thermo-insulating material
6- Do not throw the product away from household waste. Please ask your municipality about how to use it.
7- The product must be installed and maintained by qualified persons.

## AL VËREJTJE

1-Ju lutem lexojeni me kujdes udhërrëfyesin e përdorimit para se ta instaloni apo përdorni produktin.
2-Para instalimit, ju lutem lexojeni dhe ndiqeni specifikimin teknik dhe simbolet e shfaqura në kutinë e produktit.
3-Para instalimit sigurohuni që rryma elektrike të jetë e shkyqur
4-Produkti nuk është i përshtatshëm për ndërprerës me rregullator
5-Produkti nuk është i përshtatshëm për tu mbuluar me material termo-izolues
6-Mos e hudhni produktin me mbeturina shtëpiake. Ju lutemi pyesni komunën tuaj për mënyrën e shfrytëzimit.
7-Produkti duhet të instalohet dhe të mirëmbahet nga personat e kualifikuar.

## DE WARNHINWEISE

1- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden.
2- Lesen und befolgen Sie vor der Installation die technischen Spezifikationen und Symbole in der Produktverpackung.
3- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist
4- Das Produkt ist nicht zur Regelung des Leistungsschalters geeignet
5- Das Produkt ist nicht zum Abdecken mit wärmeisolierendem Material geeignet
6- Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde, wie Sie damit umgehen können.
7- Das Produkt muss von qualifizierten Personen installiert und gewartet werden.

## FR AVERTISSEMENTS

1- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser le produit.
2- Avant l'installation, veuillez lire et suivre les spécifications techniques et les symboles indiqués dans l'emballage du produit.
3- Avant l'installation, assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée
4- Le produit ne convient pas à la régulation du disjoncteur
5- Le produit ne convient pas pour couvrir avec un matériau thermo-isolant
6- Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. S'il vous plaît demander à votre municipalité sur la façon de l'utiliser.
7- Le produit doit être installé et entretenu par des personnes qualifiées.

## RU ВНИМАНИЕ

1-Перед установкой или эксплуатацией товара, пожалуйста, прочитайте инструкцию по применению.
2-Перед установкой, пожалуйста, изучите и следуйте техническим характеристикам и символам, указанным на индивидуальной упаковке.
3-Перед установкой, пожалуйста, убедитесь, что питание электросети отключено.
4-Товар не предназначен для работы с регуляторами яркости.
5-Товар нельзя накрывать нетеплопроводным материалом.
6-Товар нельзя утилизировать с бытовыми отходами. О способах утилизации, пожалуйста, узнавайте в местных органах власти.
7-Товар должен быть установлен и обслуживаться квалифицированным сотрудником.

## ESP ADVERTENCIAS

1- Lea atentamente la guía del usuario antes de instalar o utilizar el producto.
2- Antes de la instalación, lea y siga las especificaciones técnicas y los símbolos que se muestran en la caja del producto.
3- Antes de instalar, asegúrese de que la energía eléctrica esté desconectada
4- El producto no es adecuado para regular disyuntor.
5- El producto no es adecuado para cubrir con material de aislamiento térmico.
6- No tire el producto de la basura doméstica. Por favor, pregunte a su municipio sobre cómo usarlo.
7- El producto debe ser instalado y mantenido por personas calificadas.

## EN WARRANTY CONDITIONS

1- If a defect occurs during the warranty period, the company is responsible for repairing it. If repair is not possible then the company must replace the product.
2- The warranty is valid by affirming that the product is correctly installed in accordance with the remarks, symbols and / or technical specifications printed on the box or the usage guide.
3- The Company shall not be liable for any injury or damage from improper use of the product.

## AL KUSHTET E GARANCIONIT

1-Nëse paraqitet ndonjë defekt gjatë periudhës së garancionit, kompania është përgjegjëse për riaprim. Nëse riparimi nuk është i mundur atëher kompania duhet ta zëvendësojë produktin.
2-Garancioni është i vlefshëm duke e aprovuar që produkti është vendosur drejtë në përputhje me vërejtjet, simbolet dhe/ose specifikacionet teknike të shtypura në kuti ose udhërrëfyesin e perdorimit.
3-Kompania nuk bart përgjegjësi për lëndimet ose dëmtimet nga mënyra jo e duhur e përdorimit të produktit.

## DE GARANTIEBEDINGUNGEN

1- Tritt während der Garantiezeit ein Mangel auf, ist das Unternehmen für die Reparatur verantwortlich. Wenn eine Reparatur nicht möglich ist, muss das Unternehmen das Produkt ersetzen.
2- Die Garantie ist gültig, wenn Sie bestätigen, dass das Produkt gemäß den auf der Verpackung oder den Gebrauchsanweisungen angegebenen Hinweisen, Symbolen und / oder technischen Spezifikationen richtig installiert wurde.
3- Das Unternehmen haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.

## FR CONDITIONS DE GARANTIE

1- Si un défaut survient pendant la période de garantie, il incombe à l'entreprise de le réparer. Si la réparation n'est pas possible, l'entreprise doit remplacer le produit.
2- La garantie est valable en affirmant que le produit est correctement installé conformément aux remarques, symboles et / ou spécifications techniques imprimès sur l'emballage ou le guide d'utilisation.
3- La Société ne peut être tenue responsable de blessures ou de dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit.

## RU ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1-Если товар вышел из строя в течение гарантийного срока, компания несет ответственность по ремонту. Если ремонт невозможен, то компания в праве заменить товар.
2-Гарантия на товар действительна при условии, что товар использовался в соответствии с инструкциями, символами, а также техническими характеристиками, указанными на индивидуальной упаковке или в инструкции по применению.
3-Компания не несет ответственности за повреждения и поломку товара в результате некорректного использования.

## ESP CONDICIONES DE GARANTÍA

1- Si ocurre un defecto durante el período de garantía, la compañía es responsable de repararlo. Si la reparación no es posible, la empresa debe reemplazar el producto.
2- La garantía es válida afirmando que el producto está instalado correctamente de acuerdo con los comentarios, símbolos y / o especificaciones técnicas impresos en la caja o en la guía de uso.
3- La Compañía no será responsable por cualquier lesión o daño por el uso inadecuado del producto.



## RO AVERTISMENTE

1-Citiți cu atenție înainte manualul de utilizare pentru instalarea produsului.
2-Înainte de instalare va rugam urmati specificațiilor tehnice si simboluri pe cutie indicată produsului.
3-Înainte de instalare a se asigura energiei electrice este oprit.
4-Produsul nu este potrivit pentru variatoare.
5-Nu acoperiti produsul cu materiale tip izolatori termic.
6-Nu aruncați produsul cu deseurile menajere. Va rugam sa cereti ajutorul municipiul local pentru calea de predare a deseurilor pentru reciclare.
7-Produsul trebuie instalat de catre persoane autorizate.

## BG ВНИМАНИЕ

1-Моля, прочетете внимателно указанията за употреба преди да използвате или инсталирате продукта.
2-Преди монтаж, моля прочетете и следвайте техническите спецификации и символи, отбелязани на опаковката.
3-Моля, преди монтаж се уверете, че електричеството е изключено.
4-Продуктът не е подходящ за употреба с димер.
5-Продуктът не е подходящ за покриване на топлоизолацията на материала.
6-Моля, не изхвърляйте с битови отпадъци. За повече информация се свържете с локален орган.
7-Продуктът трябва да се монтира и поддържа от квалифицирано лице.

## RS UPOZORENJE

1-Molimo vas da pažljivo pročitate uputstva pre upotrebe
2-Pre instalacije molim vas pročitajte specifikacije i oznake koje su navedene na proizvod
3-Pre instalacije, struja mora biti isključena
4-Proizvod nije prikladan za prekidač sa dimer regulatora
5-Proizvod nije prikladan za pokrivanje izilovanih termo materiala
6-Ne bacajte na kucni otpad. Molim vas pitajte vasu opstinu za korizcenje.
7-Proizvod mora biti instaliran I odrzavan sa strane kvalifikovane osobe

## GR Προειδοποιηση

1-Παρακαλω διαβαστε τις οδηγιες χρήσεως προτου εγκαταστησετε η χρησιμοποιησετε τον λαμπτηρα.
2-Προτου την εγκατασταση του λαμπτηρα διαβαστε και ακολουθηστε τις τεχνικες οδηγιες και συμβολα που αναγραφονται στη συσκευασια.
3-Προτου την εγκατασταση βεβαιωθειτε πως ο διακοπτης ειναι κλειστος.
4-Το προϊον δεν ενδυκνειτε για τη χρηση ροοστατη.
5-Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για την κάλυψη από θερμικά μονωτικό υλικό.
6-Μην το εναποθετετε μαζι με τα οικιακα απορρηματα. τοποθετηστε το σε καδους ανακυκλωσης.
7-Το προϊον πρεπει να εγκαθίσταται απο εξουσιοδοτημενο τεχνικο.

## UA УВАГА

1-Перед встановленням та експлуатацією товару, будь ласка, прочитайте уважно інструкцію щодо використання.
2-Перед встановленням, будь ласка, вивчіть і дотримуйтеся технічних характеристик і символів що зазначені на індивідуальній упаковці.
3-Перед встановленням, будь ласка, перевірте, що живлення електромережи відключено.
4-Товар не призначений для роботи з регуляторами яскравості.
5-Товар не можна накривати нетеплопровідним матеріалом.
6-Товар не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Про способи утилізації, будь ласка, дізнавайтеся в місцевих органах влади.
7-Товар повинен бути встановлений і обслуговуватися кваліфікованим співробітником.

## AR تنبيه:

1 يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل تثبيت أو استخدام المنتج.
2 قبل التثبيت يرجى قراءة واتباع المواصفات الفنية والرموز الموضحة على علبة المنتج.
3 قبل التثبيت تأكد من أن الكهرباء متوقف.
4 المنتج غير مناسب للمفاتيح باهتة.
5 المنتج غير مناسب لتغطية المواد العازلة حرارياً.
6 لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية. الرجاء مطالبة البلدية منطقتك عن طرق اعادة استخدامها.
7 يجب تركيب وصيانة المنتج من قبل شخص مؤهل.

## RO TERMENI DE GARANȚIE

1-In timpul utilizarii a produsului, dacă instalarea produsului este corecta la orice defect apare în perioada de garanție, companie este responsabil pentru reparații. Companie pot inlocui produsul ,dacă repararea produsului defect nu este posibilă.
2-Garantia este valabila numai cu conditia ca produsul a fost instalat si utilizat corespunzator, in conformitate cu avertismentele , simboluri sau specificatiile tehnice indicate pe cutie sau manual de utilizare.
3-Compania nu este responsabil pentru accidente si daune

## BG ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1-При наличие на фабричен дефект или повреда по време на гаранционния период, дистрибуторът носи отговорност за ремонта. Ако ремонт не е възможен, дистрибуторът би могъл да замени продукта с нов.
2-Гаранцията е валидна, само когато продуктът е използван и монтиран в съответствие с инструкциите за монтаж и техническите спецификации, отбелязани на опаковка и в указанието за употреба.
3-Производителят и дистрибуторите не са отговорни за наранявания и щети, причинени поради неправилна употреба и монтаж.

## RS USLOVI GARANCIJE

1-U toku garantnom roku, ako se dolazi do bilo kakvih ostecenja zbog greske proizvoda, kompanija je odgovorna za ispravku. Ukoliko nije mogusna popravka, kompanija je duzna da zameni proizvod.
2- Garancija podleže uslovu da se proizvod pravilno rukuje u skladu sa upozorenjima, oznakama i / ili tehničkim specifikacijama navedenim na kutiji ili uputstvu za upotrebu.
3-Kompanija nije odgovorna za povrede i štete nastale usled nepravilnog korišćenja proizvoda

## GR Οροι εγγυησης

1-Σε περιπτωση βλαβης του υλικου κατα τη διαρκεια εγγυησης του προϊοντος, η εταιρια ειναι υποχρεωμενη να επισκευασει το προϊον. Σε περίπτωση που η επίσκευη του δεν είναι δυνατη τοτε η εταιρία οφειλει να αντικαταστησει το προϊον.
2-Η εγγυηση ισχυει μονο οταν το προϊον εχει εγκατασταθει συμφωνα με τις προειδοποιησεις, συμβολα και τεχνικες οδηγιες που αναγραφονται στη συσκευασια.
3-Η εταιρια μας δεν ευθυνεται για τυχον βλαβες η ζημιες που μπορει να προκληθουν απο ακαταλληλη χρηση.

## UA ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

1-Якщо товар вийшов з ладу протягом гарантійного терміну, компанія несе відповідальність з ремонту. якщо ремонт неможливий, то компанія може замінити товар.
2-Гарантія на товар дійсна за умови, що товар використовувався відповідно до інструкції, символів, а також технічних характеристик, що вказані на індивідуальній упаковці або в інструкції з використання.
3-Компанія не несе відповідальності за пошкодження та поломки товару що є результатом некоректного використання.

## AR شروط الضمان:

1 في حال وجود اي عيب في خلال فترة الضمان، فإن الشركة تكون مسؤولة عن إصلاحه، في حال تعذر أصلاح المنتج. فإن الشركة تقوم بإبداله.
2 لشركة تقوم بضمانه و إبداله شريطة ان يكون قد تم التعامل مع المنتج بشكل صحيح وفقا لتحذيرات والرموز و الإرشادات الفنية المدونة على العلبة أو في دليل المستخدم.
3 الشركة غير مسؤولة عن اي ضرر و الإصابات الناجمة عن الاستعمال الخاطئ للمنتج.